

200

**pcs warm white / colorful LEDs
db melegfehér/színes LED
ks teplých bielych / farebných LED
LED ALL cold/color
kom. toplobelik/kolor LED dioda
teplých bielych/barevných LED diod
kom. topo bielu LED / raznobojaná LED**

home
by somogyi

DUAL COLOR GARLAND WITH LED • LED-ES DUAL COLOR FÉNYFÜZÉR • DUAL COLOR LED SVIETIACI RETÁZEC • GHIRLANDĂ CU LED-URI DUAL COLOR • LED DUAL COLOR SVETLÉČÍ NÍZ • LED DUAL COLOR SVĚTELNÝ ŘETĚZ • VIJENAC SA LED DIODAMA DVOBODJNÍ

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the power strip while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all the gaskets being in place. • Cannot only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the enclosed power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep it out of reach of children. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions). • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must never be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

 The product is not a toy. Keep out of reach of children. • THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY. RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

 Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale or any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to them manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

 HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

II HASZNÁLATI TÁSAS / FIGELMEZETTES

- * Néhányra érünk árára alk a termék, amíg az a csomagolásban van. * A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! * Az izzósor ne használja szerűt, rosszul töltött csatlakozókkal! * Ez a füzet tilos addig használni, amíg a lomilesek nincsenek a helyükön. * Csak IPX4 névleges értékű csatlakozási zárt csatlakoztatáshoz! * A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termékkel meg kell semmisíteni. * Ez a füzet nem szabályoz másik füzérrel villamosan összekapcsolni. * Ez a füzet felülfeliről szerelésre nem alkalmás. * Ugyenél rág, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékony anyag közélyen. * A termékben a fénypárokkal nem cserélhetők; a fénypáros eltárttára végén a teljes termék cserélni kell. * A fénypáros résülése vagy töresztés esetén a termékkel ne használja tovább, áramlástanítás, majd biztonságosan semmisítse meg. * Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! * Használatával kívül áramlástanítás az adapter! * Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósor! * A termék nem jár, gyermek kezébe ne kerüljön! * A termék rendeltestei dekorációs világítás, nem alkalmás hasznavára helyiségek meglvilágítására!
- * Bárminyi meghibásodás esetén áramlástanítás az izzósor és forróján szakemberhez! * IP44 jelentés: 1 mm-nél nagyobb száradási tézetel behatólagasellen érvény. Frescenio® vizes ellen védejt (minden irányból). * Az elemcserét csak felelőtt végezheti! Az elemhez behelyezésénél ugyan a helyes polárisára! * Ne használjon együt különböző markájú esővagy töltőtöltőt állapotú elemet! Elemcseré után rögzítse az elemről fedélét! * Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a termékkel! * Ha abból esetleg kifoly a tulajdók, akkor vegyen fel védőszemüveget és száraz ruhával tisztítsa meg az elemről! * Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! * Figyelem! Robbanásveszély helyén elemcseré esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzánsárral! Tilos felnyírni, tüzező dobni vagy rövidre zární! Am nem tölhethet elemet tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb! * Ne hagyesszen a vagy forrasztson közvetlen az elemhez! * Am nem használt elemet tárolja az eredeti csomagolásukban és távol tartsa targykől. A másik csomagolt elemet ne keverje vagy ontse össze!

 A termék nem járható gyermek kezébe ne kerüljen! • EZ A TERMÉK COMBELEMENTI TARTALOMAZZI TILOS AZ ELEMENTELEMENYLÉNYI KEMÉGI EGÉSZEYLÉNYES ESETEN. 2 ORAN BELÜL ERŐS BELSÖ EGEST ÖKSZES HALÁLHOZVONNA VESZÉTHETE. TARTSA TAVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÜJ ÜS HASZNÁLAT ELEMÉKET HA AZ ELMÉRTATO DEBRE NEME ZÁRÓDÍK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TÖVÉBEN A TERMÉKKET ÉS TARTSA AZT TAVOL GYERMEKEKTŐL HABARAZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELESÉRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BARMELY TESTRSZÉBE, AZONNAL KERSESSÉMELÉKÖRÖST!

 KERESZTÉLY LÖVÖST!
A hulladékágyás váll berendezését elkülnötteiten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberre egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékágyás váll berendezés tértésemesen átfedhető forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegyel és funkciójában azonos berendezéstérítést kínál. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételeire szakszövetszeti hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel **ON** védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdes esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártó vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felterülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, ÁRÁK ÁLTALMATLANTÍTÁSA Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékba elgyűjtkezni. A használt törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelyein, vagy a kereskedelmeiben leadja. Igazi biztosítást, hogy az elemek / akkukat környezetbarát módon legyenek általmatlanítva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIK - H-9027 Győr, Gesztenyéti út 3. | www.somogyi.hu

 NÁVOD NA POLUŽITIE / UPOZORNENIA

SK NAVOD NA POUZITEĽ / UPOZORNENIA

- Nepripravaj retazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripravaj retazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvzdušanie! • Retaze nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia účtovňy žiaroviek poškodené! • Nepripravaj retazec na napájanie, kým sa tesnenia nie sú na svojich miestach. • Pripojteľny len k zástruke s IP X4 ochranou! • Sietový prepojovací kábel alebo snúra sa nedajte vymeniť. Ak sa snúra poškodí, výrobok sa musí vymodiť! • Nesprávaj retazec elektrický s dálšim retazcom! • Tento retazec nie je vhodný na sérovú zapojenie! • Dabajte na to, aby sa retazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v retazciach sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok dalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používať len s adaptérmi, ktoré sú určené na výrobok a sú schopné odporúčaného prúdu! • Výrobok používať len s adaptérom, ktorý je určený na výrobok a sú schopné odporúčaného prúdu! • Výrobok používať len s adaptérom, ktorý je určený na výrobok a sú schopné odporúčaného prúdu! • Výrobok používať len s adaptérom, ktorý je určený na výrobok a sú schopné odporúčaného prúdu!

Výrobok nie je hráčka, nepatriť do ruk detí! • Tento výrobok používať iba na dekoratívne osvetlenie, nie je určené na osvetlenie domácností. • Pri akéľkoľvek poruchy výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Vysvetlivky IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti striekajúcej vode (z akéľkoľvek strany). Výmenu batérie môže prebieť len súhlasom súdoprávneho osudu! • Pri výmeni batérie dabajte na správnu polaritu! • Používať len batérie rovnakých hodnot a rovnakých značiek! • Po výmene batérie uprievňte kryt pudzra na batériu! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstraňte z neho batériu! • Keď z nich vytiekne tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Výbitú batériu ihneď odstraňte z príslušníka! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahradte iba rovnakým alebo nahradným typom!

Batérie nevystatujte priamemu tepelnému a slnčnému žiareniu! • Batériu je zakázané otvoriť, vložiť do ohňa alebo skratovať! • Nebalajte batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátory namiesto batérie, má nízku napäťnosť až účinnosť! • Nezáverajte alebo nespájkujte priamo na batériu! • Nepoužíte batérie skladujte v ich originálnom balení a držte dalej od kovových predmetov. • Nemešajte rozbalené batérie!

Výrobok nie je hračka, nepatrí do ruk detom! TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÝ BÁTERIJ, JE ZAKÁZANÉ JU VYVIEZDAŤ A VYUŽIŤ NA ČISTENIE CHMÍCKEJ POPAHLAVIE. 2 HODINY PO PREHLTNU SPOSOBOM VYVIEZDENIA POLELENIA MÔŽE DOŠIŤ K NEMRINTVENÍ NOVÝCH BATERIÍ. POUŽÍVATE BATERIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ A VYPREDAJTE AKAJSADRIAK BATERIE NEZAVÁTHAJTE BEZPEČNO VÝROBOK DALEJ NEPOUŽIVAJTE ALEBO DODAVERA MIMO DOSAH DETÍ V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNU BATERIE ALBO SA DOSTALA DO VÝROBKA MFKHÓKOU, KTORÉM VÝROBOK VYMIEŠAŤ ALEF KAPAN.

ZNEHOVNOCVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV Baterie / akumulátory nesmiete vyradiť do komunálneho odpadu. Užívajte ich povolený odvody použitie baterie / akumulátora do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto cestou zabezpečíte, že baterie a akumulátory budú recyklované. Využívanie baterií a akumulátorov je významnou súčasťou ochrany životného prostredia.

(RO) MOD DE UTILIZARE / ATENTIONĂRI

- Nu punetă sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! - Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! - Nu utiliză ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigură corespunzătoare! - Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigură corespunzătoare! - Produsul poate fi conectat numai la sursă cu valoare nominală IPX4! - Cablul de rețea nu poate fi schimbată! Dacă se deteriorăzează trebuie distrus produsul. - Aceasta ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! - Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în teren! - Ghirlanda și ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! - În acșez produsurile de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină trebuie schimbat întregul produs. - În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avănată, întreprind utilizarea produsului trebuie deconectat de la rețea, și în neutralizat în condiții de siguranță. - Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! - Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! - Nu lăsați ghirlanda în funcțiune fără supraveghere! - Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! - Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea începerilor. - În cazul oricărui defecțiune decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist! - Semnificație IP 44: oferă protecție împotriva pătrundării corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție). Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! - La inserarea bateriilor aveți grijă să nu le polarizezi corect! - Nu utilizați bateri cu marca și/sau cu semn de încărcare directă! - După schimbarea bateriei fixați carcasa supurolui de baterii! - Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați baterile! - Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiind mănuși de protecție stergiți suporul de baterii cu o lavelă uscată! - Îndepărtați imediat bateriile descarcate! - Atenție! Pericol de explozie la schimbarea bateriei eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți baterile la radiatiile directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, anunțarea în foc sau scurcitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor doarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! - Nu sudați sau lipiți direct de baterie! - Depozitați baterile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu aruncați baterile despachetate și nu le depozitați la var!

FProdusul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! *ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNCHIITEREA BATERIEI PERICOL DE ARSURI CHIMICE DUPA INGERARE. ÎN 2 ORE PROVOCĂ ARSURI INTERNE SEVERE. SĂ POATE PROVOCĂ MOARTE! NU LINETI BATERILE UZATE, SĂ CELE NOI LA INDEMÂNA COPILORI DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, INCETATE UTILIZAREA PRODUSULUI SI LINETI DE COPII DACĂ CREDETI CA O BATERIE A FOST ÎNCHIITĂ SAU AI LINI ÎN VREO PLECĂCA. CORPULUI COPILUI LINI UL AR DESPREZAVĂ IMEDIAT LINIUL MEDIC!

 Colecțiați în mod separat echipamentul devenit deseu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase, prințul mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deseu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la totul distributorul care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunărevoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să lăpti legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și să lăpti cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACCUMULATORILOR Batterile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda baterile / acumulatorii uzataj sau epuizată la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că baterile / acumulatorii sunt reciclați în mod ecologic.

Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: -

SRB **UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA**

MNE • Proizvod ne uključujete u struj dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujete dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključima! • Zabranjeno je upotreba ovog proizvoda dok zaptivaci nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnicu sa IPX4 ozakonom! • Oštećeni priključni kabel nije zamjenjuj. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svestrili. • Ovaj svetlošći niz se ne sme povezati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju i u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiva! Nakon isteka radnog veka mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne smje dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite. • Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adapterom! Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljavajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju s njim! • Proizvod je namenjen dekorativnom osvetljenju, nije za osvetljenje domaćinstva. • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah skidajte proizvod i obratite se stručnom lici! • IP44 ozakona: zaštićena od prodora čestica većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca). Zamenu baterije treba da radi odrasla osobu! • Prilikom zamene baterije, obratite pažnju na polaritet! Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj izvadite bateriju! • Ako iz baterije slučajno isciuri kiselina, obucite ležiste rukavice i kromp očistite ležiste baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Neprispolno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksploziju! Prilikom zamene baterije konstite originalnu! Baterije ne izlagajte toplosti ili direknom suncu! Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatru ili ih krakati spajati! Neupunjive baterije je zabranjeno puniti! Ospasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterij! • Nemojte direktno da varite ili lemiti niste na bateriju! • Nekoristene baterije skidajte ih originalnoj ambalaži i držite ih daleg od metalnih predmeta. Već odrhakovane baterije ne mešajte!

Ovaj proizvod nije igračka, ne smati da se igraje snijem! OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPĀŠNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUĆINNE I MOZE DA IZAZOVE SMRT! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMORE VISE KORISTITI PROIZVOD. I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILA KAKO DOŠLA U IZNJUTRA TELA ODAMH SE OBРАТИTE I KABRI.

BILOKRUDUSLA UNO TARI I ELA UDUDAH SE OBRAĆATE LEKARU?

Uredaje kojim je istekao radni vikend sakupljaju posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštuceće životnu sredinu i može da narusi zdravje ljudi i životinjai. Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama где ih ste kupili ili proizvođačima koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se mora predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim stitite okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema vaćemis propisima privatnim i nosimno svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se možeštiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način recikliraju. Uvozac za SRE, ELEMENTA d.o.o., Jovana Cvijića 55, 24000 Subotica, Srbija, tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska

 NÁVOD K POUŽITÍ / UVEZDORNĚNÍ

CZU NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

- Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu! • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!
- Svéřetný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Tento svéřetný řetěz je zakázaný používat, dokud není veškerě lesním správou na místě! • Je dovoleno zapojuvat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Prvotní sítový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován.
- Je zakázano tento svéřetný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem! • Tento svéřetný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horňákův lát! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; kromě skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobku dle nepoužívajte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte! • Je dovoleno používat vyhradně se sitovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě!
- Svéřetný řetěz neprovozujte bez doružu! • Výrobek není hračka, nedávejte ho dělkom deťum! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj jindřichy v domácnosti. • V případě jakéhokoli závady svéřet řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborník! • Výklad F44: Chráněno proti vniku pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniku střikající vody (ze všech stran). • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polariitu! • Nikdy nepoužívejte současně různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabité! • Po výměně baterii připevněte kryt schránky na baterii! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, výjměte baterii! • Pokud z baterii dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vytíčeť bateriový prostor suchým hadříkem! • Výjměte baterii, jakmile je výbitá! • Neopoužívejte výrobek v nepříznivém výměně baterie hrani nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevystavujte baterii účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. • Nechte výrobek vychladit, než ho znova použijete! • Nebezpečí baterie je zakázané nabijet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterií nabíjecí batérie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvařujte ani nepájejte přímo k baterii! • Nepoužívejte baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Jíz vybalení baterie nemířte jej ani neskladujte společně!

 Výrobek není hráčka, nedávejte ho rukou dle zákonu! • TENTO PRODUKT OBSAHUJE KOFOLÍKOVOU BATERII, JE ZAKÁZANÉ BATERIÍ POLYKATÝ NEBEZPEČNÉ CHEMICKÉHO HORENÍ! V PRÍPADE POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZI KE VNITRŇÍMU PALENÍ A MUŽE VÝSTAVU AKÉM SERTMI DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ V PRÍPADE ZE KRYTÝ BATERIÍ NEZAPADNUŤ. V SÚŤA VÍMOTO, NEPOUZIJTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ PRED PODEZREVNÝM POLKNUTÍM NEBO VNIKNUŤ DO TELA BABY. OKAMŽITE VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC!

Přístroje, které již nebudeš používat, shromážď vlastní a tyto nevahuji do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné použitelné přístroje můžete zadat do místa distribuce, respektive u všech lokálních distributorů, kteří se zabývají prodejem a užíváním, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdá můžete i v jiných místech určených ke shromážďování

elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zavíjající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu výrobkůmáne a nesou s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULATORŮ S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností užívatele je odvezdání upotříbených baterií / akumulátorů na určeném směsi místě v bydlišti nebo v

LED 202R/WW/M

200

pcs warm white / colorful LEDs
db melegfehér/színes LED
ks teplých bielych / farebných LED
buc LED alb Cald/color
kom. toplobelik/kolor LED dioda
teplých bilych/barevných LED diod
kom topo bijeli LED / raznobojan LED



DUAL COLOR GARLAND WITH LED • LED-ES DUAL COLOR FÉNYFÜZÉR • DUAL COLOR LED SVIETIACI REŽAZEC • GHIRLANDĂ CU LED-URI DUAL COLOR • LED DUAL COLOR SVETLEČÍ NÍZ • LED DUAL COLOR SVĚTELNÝ ŘETĚZ • VIJENAC SA LED DIODAMA DVOBOJNÍ

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

* Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju oštetićti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brte na mjestu. • Može se prilijevati isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkciranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada proizvod se mora zamjeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom zbrunili vijenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adapter za strujni koji je bio prijenos od proizvoda! • Kad ne koristite proizvod isključite adapter iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke dječej! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvjetu u stanicama! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobbi! • IP44 označka: Zaštitni od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštitni od prskanja vodom (iz svih pravaca) Zamjenju baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija propazite na odgovarajući polarnitet! • Nemojte zajedno koristiti bateriju različitih marki i/ili stupnja napunjenošću! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za bateriju! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina isciuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za bateriju suhom kromom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zanimljivim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toploinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je očivanje baterije, bacanje u vatu ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemljite direktno na bateriju. • Neiskoristene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već opakirane.

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke dječej! • OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAZNE UNUTARNE OPEKLINE PA ČAK I SMRTI DRŽITE I NOVE I KORISTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD! DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE, UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJU NAČIN ZAVRSILA U TJELU, ISTOG MOMENTA POTRAZITE LJEKARSKU POMOC.

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvajati i prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, i mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odlužiti i na deponiju koju su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonom određene obvezе koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na depozite za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.
Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr • Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba • Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft., Gesztenyefa ut 3, 9027 Györ, Mađarska

EN INSTRUCTIONS

With the push-button of the mains adapter connected to the mains, you can select from the following modes: colorful steady light / warm white steady light.

When the light chain is switched on, by keep pressing the adapter button, it activates the timer, which is indicated by the green LED.

When the timer is on, it operates for 6 hours in a repeating cycle, and 18 hours turned off.

Use the remote control button to switch ON/OFF the light chain, to change its color (MODE), or to set repeating timer (TIMER)

HR HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A hálózathoz csatlakoztatott fényfüzér hálózati adapterének nyomógombjával az alábbi üzemmódok közül választhat: színes állófény / melegfehér állófény.

Bekapcsolt fényfüzér esetén, ha nyomva tartja az adapter gombját, akkor aktiválja az időzítést, melyet a zöld LED jelez vissza.

Bekapcsolt időzítés esetén ismétlődő ciklusban 6 órát üzemel, majd 18 órát kikapcsol a fényfüzér.

A távirányító gombjával be (ON) vagy kikapcsolhatja (OFF) a fényfüzér, szint változtathat (MODE) vagy beállíthatja az ismétlődő időzítést (TIMER).

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Pripojte sieťový adaptér svietiaceho reťazca do elektrickej siete. Pomocou tlačidla na sieťovom adaptéri môžete vybrať nasledovné režimy: stále farebné svetlo / stále teplé biele svetlo.

V prípade zapnutého svetelného reťazca, keď podržíte stačené tlačidlo adaptéra, môžete zapnúť časovač, ktorý označuje zelená LED kontrolka.

V prípade zapnutého časovača funguje v opakovanych cykloch, 6 h svieti, 18 h nesvieti.

Pomocou tlačidla na diaľkovom ovládači môžete za - (ON) alebo vypnúť (OFF) svietiaci reťazec, zmeniť farbu (MODE) alebo zapnúť časovač (TIMER).

RO MOD DE UTILIZARE

Cu ajutorul butonului aflat pe adaptorul de rețea conectat de ghirlandă, puteți alege din următoarele moduri de funcționare: color, lumină statică / alb Cald, lumină statică.

În cazul în care ghirlanda este pornită, dacă țineți butonul adaptorului apăsat, veți activa funcția de temporizare, fapt semnalat și cu un LED verde.

În timpul unei temporizări active, produsul va funcționa ciclic timp de 6 ore, după care se va opri timp de 18 ore.

Cu butonul (ON) puteți porni și cu butonul (OFF) puteți opri ghirlanda de pe telecomandă, prin apăsarea butonului (MODE) puteți schimba culoarea sau puteți seta temporizatorul pentru repetare (TIMER).

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Priključite strujni adapter u mrežnu utičnicu i sa tasterom na adaptoru možete birati sledeće programe: kolor konstantno svetlo / toplobelo konstantno svetlo. Ukoliko je proizvod uključen, držite pritisnuto taster na strujnom adaptoru aktiviraće se tajmer na koji ukazuje zelena LED dioda.

Nakon uključenja tajmera počinje ciklični rad, 6 sati svetli i 18 sati je isključen, potom se ciklus ponavlja.

Tasterima (ON) i (OFF) na daljinskom upravljaču se svetlo može uključiti i isključiti, za promenu boje koristite (MODE) a za ciklični tajmer koristite taster (TIMER).

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Tlačítka na síťovém adaptérku zapojeném do elektrické sítě můžete volit z následujících provozních režimů: barevné plynulé světlo / bílý teplý plynulé světlo.

Když je řetězec v provozu, stisknutím tlačítka adaptérku se aktivuje časovač, který je indikován zelenou LED diodou.

V případě zapnutého časovače bude řetězec v opakovacích cyklech po dobu 6 hodin svítit, potom se na 18 hodin vypne.

Tlačítka na dálkovém ovládači světelný řetěz zapnete (ON) nebo vypnete (OFF), změňte barvu (MODE) nebo můžete nastavit opakování časování (TIMER).

HR UPUTA ZA UPORABU

Pomocu tipke mrežnog adaptora priključenog na mrežni kabel možete odabrat između sljedećih načina: raznobojan stalno svjetlo / topo bijelo stalno svjetlo.

Ukoliko je proizvod uključen, pritisnite i držite tipku na mrežnom adaptoru da bi aktivirali timer, indikator svijetli zeleno.

Kada je tajmer uključen, radi 6 sati u ciklusu ponavljanja, a isključuje se 18 sati.

Pomoću gumba daljinskog upravljača uključite ili isključite vijenac, možete promijeniti boju (MODE) ili postaviti ponavljani timer (TIMER).

SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981

LED 202R/WW/M

200 x 3 V / 0,06 W Σ: 31 V • Σ: 3,58 W
PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 31 V --- / 3,6 W • IP44

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 Györ, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu